
Conduite de l'atelier de prévention de l'illettrisme :

« Je parle avec mon enfant : pourquoi ? Comment ? Dans quelle langue ? »

Dans le cadre de la 9^{ème} édition des Journées Nationales d'Action contre l'Illettrisme (JNAI), du 8 au 15 septembre 2022, les écoles maternelles et primaires volontaires organisent un café des parents sur le thème du développement du langage chez l'enfant.

Trois objectifs guident l'action :

- Renforcer les collaborations Ecole/Famille : favoriser l'écoute, le dialogue et la créativité.
- Mobiliser l'ensemble des acteurs de la communauté éducative au sein d'un territoire, dans la mesure du possible : les équipes pédagogiques et éducatives, les familles, les collectivités territoriales, les partenaires de l'Ecole.
- Accompagner la réflexion sur les langues en contexte créolophone et plurilingue.

1. Installation de l'atelier

C'est un moment de partage convivial. Les participants sont en cercle. La parole est au centre. L'animateur pose le cadre de mise en sécurité du groupe, en ouverture des échanges.

En présence de parents créolophones, l'animateur invite les parents qui le souhaitent à prendre la parole en créole, en s'assurant de la bonne compréhension de tous.

Cinq principes :

Le non-jugement,

La confidentialité,

L'empathie,

Le respect de la parole de chacun.

Le respect de la langue de chacun.

Cinq règles :

Parler de soi sans jugement sur les autres,

Parler au groupe et non à quelqu'un en particulier,

Parler le plus clairement et le plus simplement possible,

Être actif plutôt que réactif,

Ecouter activement, questionner, reformuler.

Ressources :

Trouver le ton juste, La mallette des parents :

<https://mallettedesparents.education.gouv.fr/professionnels/ID224/trouver-le-ton-juste>

2. Des pistes de réflexions

Je parle avec mon enfant : pourquoi ?

L'enfant peut entrer dans le langage avec une ou plusieurs langues ; il est important qu'il ait des interactions riches et variées dans ces langues et qu'il y soit fortement exposé pour les acquérir.

La parole des parents accompagne le développement langagier et social de l'enfant.

L'enfant recueille dans l'écoute de sa langue maternelle :

- le modèle de la structure phonétique et prosodique de la langue parlée dans son entourage. Il fait des discriminations fines et catégorielles de l'organisation mélodique de la parole, des variations fréquentielles et temporelles. Chaque langue possède ses intonations, sa musicalité.
- des « mots ». Il entre dans le monde, le découvre, le nomme, le décrit et fait l'expérience de l'arbitraire son/sens. Il construit son répertoire langagier, sa syntaxe, son lexique.
- les modes de production du langage appropriés à sa langue et à son entourage familial. Il parle pour son entourage. Il sélectionne les mots qui font partie de son espace social. La culture marque le choix des mots : l'adulte transmet sa culture à travers le vocabulaire qu'il utilise.
- Un lien affectif très fort. Ce lien permet la sécurisation affective de l'enfant, la construction de son identité et de l'estime de soi. L'enfant adapte son comportement aux émotions transmises par la voix.

Ressources :

Comment l'enfant apprend-il à parler ? La mallette des parents : <https://mallettedesparents.education.gouv.fr/parents/ID132/comment-l-enfant-apprend-il-a-parler>

Comment la parole vient à l'enfant, Bénédicte de Boysson-Bardies, Revue française de psychanalyse 2007 : <https://www.cairn.info/revue-francaise-de-psychanalyse-2007-5-page-1473.htm>

Tableaux du développement de l'enfant D'après Florin, A. (2003), EDUSCOL : https://cache.media.eduscol.education.fr/file/ecole/15/2/Tableaux_synoptiques_developpement_enfant_210152.pdf

Je parle avec mon enfant : comment ?

Pour aider un enfant à développer son langage, le parent peut :

- Mettre des mots sur ce que l'enfant essaye de communiquer : ressenti, action, dessin, etc.
- Articuler clairement et ne pas parler trop vite pour l'aider à comprendre.
- Parler de soi en « je ».
- Nommer ce qu'il voit et décrire ses gestes pour qu'il apprenne de nouveaux mots.
- Si l'enfant ne prononce pas bien un mot, prononcer le mot correctement, pour qu'il ait un modèle. Ne pas le « corriger ».
- Utiliser le principe du renforcement positif en l'encourageant et en reformulant.
- Lire des albums avec l'enfant : lui poser des questions, décrire les images et le laisser commenter dans sa langue maternelle ou la langue qu'il choisit. Éveiller la curiosité de l'enfant, faire des liens entre l'album et l'environnement proche de l'enfant.

- Favoriser les échanges et les interactions avec les autres qui permettent à l'enfant de développer son langage. Limiter la télévision et les écrans car l'enfant reste passif.
- Jouer, chanter avec l'enfant : il sera plus facile pour lui d'apprendre des mots.

Ressources :

Ecouter des histoires en maternelle, La mallette des parents : <https://mallettedesparents.education.gouv.fr/parents/ID175/ecouter-des-histoires-en-maternelle>

Comment communiquer avec son enfant ? Naître et grandir : <https://naitreetgrandir.com/fr/etape/5-8-ans/vie-famille/fiche.aspx?doc=parler-communiquer-enfant>

Je parle avec mon enfant : dans quelle langue ?

Le seul conseil à donner aux parents est de s'adresser à leur enfant dans la ou les langues qui leur viennent spontanément, avec laquelle ou lesquelles ils se sentent le plus à l'aise pour communiquer.

Il n'y a pas d'injonction à parler français avec son enfant, ni à lui transmettre sa ou ses langue(s) d'origine. L'enfant entre dans les langues avec plaisir et sécurité dans des situations de communication régulières, d'autant plus facilement que l'adulte référent est lui-même à l'aise dans sa langue.

L'enfant réunionnais naît et grandit dans un contexte sociolinguistique riche, multiculturel et plurilingue où deux langues principales, le créole réunionnais et le français font partie du système de communication de la majorité des élèves. L'enjeu est de développer des compétences langagières et de conduire les enfants à une conscience et une maîtrise réflexive des deux langues. Les langues en cours d'apprentissage sont parfois utilisées en même temps, dans un même énoncé. Les adultes encouragent l'enfant et l'accompagnent progressivement vers la recherche de la structure juste.

A la maison, les parents n'enseignent pas une langue ou deux langues à leur enfant : ils parlent leur(s) langue(s) avec leurs enfants pour communiquer, chanter, expliquer, jouer, exprimer leurs sentiments, raconter des histoires, etc. Ils contribuent à développer les langues de l'enfant, à construire la sécurité linguistique. Ils s'assurent que les mots font partie du répertoire lexical de l'enfant. Ils les explicitent par comparaison ou par association.

Une approche visant le renforcement des compétences plurilingues et interculturelles est proposée aux enfants en collaboration Ecole/Famille.

Ressources

DULALA - D'UNE LANGUE A L'AUTRE : Pourquoi faut-il développer la langue maternelle ? De Michel Launey <https://www.youtube.com/watch?v=Os9lr6cXsyU&t=2s>

DULALA - D'UNE LANGUE A L'AUTRE : Quelle est l'importance de la langue maternelle ? Marie-Rose MORO <https://www.youtube.com/watch?v=vpGhNONm4HU&t=5s>

Mission académique maternelle Plurilinguisme à l'école maternelle : <https://pedagogie.ac-reunion.fr/maternelle/plurilinguisme.html>

Mission CASNAV : <https://pedagogie.ac-reunion.fr/casnav/>

Mission académique Langue et culture régionales/Lang èk kiltir kréol : <https://pedagogie.ac-reunion.fr/lvr-ecole.html>

Groupe académique maternelle
<https://pedagogie.ac-reunion.fr/maternelle/mission-maternelle.html>